



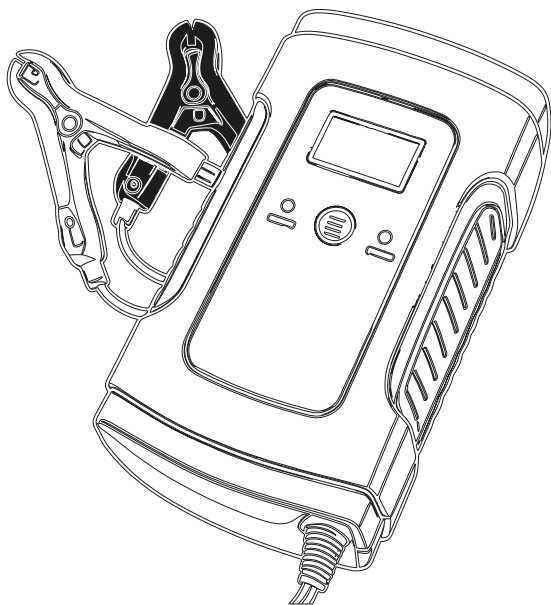
Acculader

NL/BE – Handleiding – Acculader

EN – User manual – Battery charger

FR/BE – Manuel d'utilisation – Chargeur de batterie

AU1003103



Index

NL/BE – Handleiding	3
EN – User manual	17
FR/BE – Manuel d'utilisation	31

NL/BE – Handleiding

Voorwoord

Over dit document

Deze handleiding bevat alle informatie voor correct, efficiënt en veilig gebruik van het product. Zorg ervoor dat je de instructies in deze handleiding volledig gelezen en begrepen hebt voordat je het product installeert of gebruikt. Bewaar deze handleiding voor toekomstig gebruik.

Oorspronkelijke instructies

Deze handleiding is oorspronkelijk geschreven in het Nederlands. Alle andere talen zijn vertalingen van de oorspronkelijke Nederlandse handleiding.

Service en garantie

Indien je service of informatie nodig hebt omtrent je product, neem dan contact op met onze klantenservice via service@auronic.nl.

Wij verlenen 2 jaar garantie op onze producten. De klant dient een aankoopbewijs te kunnen tonen wanneer er beroep wordt gedaan op de garantie. Productdefecten moeten binnen 2 jaar na aankoopdatum worden gemeld bij ons. Let op, de garantie geldt niet: bij schade veroorzaakt

door onjuist gebruik of reparatie; voor aan slijtage onderhevige onderdelen; voor gebreken waarvan de klant bij aankoop op de hoogte was; bij defecten door eigen schuld van de klant, bij schade door derden.

Inhoudsopgave

1. Introductie	5
1.1 Beoogd gebruik	5
1.2 Productoverzicht	6
1.3 Productspecificaties	6
1.4 Overige eigenschappen	7
1.5 Inhoud verpakking	7
2. Veiligheid	7
3. Instructies voor gebruik	11
3.1 Gebruiken	11
3.2 Scherm	12
3.3 Winter- en zomerstand	13
3.4 Reparatiestand	13
4. Probleemoplossing	14
5. Onderhoud en reiniging	15
6. Opslag	15
7. Weggooien en recyclen	15
7.1 Afvoeren	15
7.2 Elektrisch apparaat	16
8. Disclaimer	16

1. Introductie

Bedankt dat je hebt gekozen voor een Auronic product! Volg altijd de veiligheidsvoorschriften voor veilig gebruik.

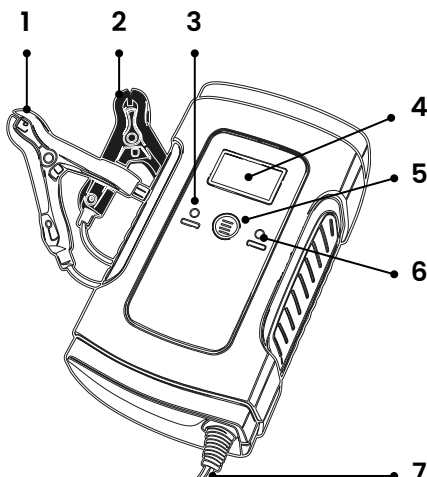
1.1 Beoogd gebruik

Een acculader dient om elektrische energie op te slaan in oplaadbare accu's of batterijen door een elektrische stroom door te geven. Dit proces zet elektrische energie om in chemische energie binnen de batterij, wat later als elektrische energie kan worden gebruikt om apparaten van stroom te voorzien. Acculaders zorgen ervoor dat accu's opgeladen blijven en klaar zijn voor gebruik, wat essentieel is voor de werking van diverse apparaten, variërend van voertuigen tot elektronica zoals laptops en mobiele telefoons.

De leverancier is vrijgesteld van aansprakelijkheid voor enig letsel of schade veroorzaakt door het gebruik van het product buiten het beoogde gebruik ervan. Elke wijziging van het product kan gevolgen hebben voor je veiligheid en garantie.

1.2 Productoverzicht

1. Rode klem
2. Zwarte klem
3. Oplaadindicator (Charge)
4. Scherm
5. Reparatieknop (Repair)
6. Storingsindicator (Fault)
7. Stroomkabel



1.3 Productspecificaties

Afmeting	15 x 8,5 x 6 cm
Gewicht	367 g
Lengte stroomkabel	67 cm
Lengte startkabels	55 cm
Veiligheidsklasse	II
Spanning	Input: 100-240V AC Output: 12V DC 5-6A Max.
Frequentie	50/60Hz
Vermogen	75W
Oplaadtijd	Motor: ±5 uur Auto: ±8 uur
Oververhittings- beveiliging	Ja

1.4 Overige eigenschappen

- Beveiligd tegen oververhitting, kortsluiting, overladen, laagspanning, omgekeerde polariteit en overspanning.
- Geschikt voor: auto's, motoren, grasmaaiers, scooters, campers, boten.
- Geschikt voor de meeste loodzuuraccu's (calcium, GEL, AGM, droge/natte accu's, EFB etc.).
- Ingebouwd koelingssysteem.
- Geschikt voor binnen- en buitengebruik.

1.5 Inhoud verpakking

Controleer of de inhoud van het pakket overeenkomt met de pakbon wanneer je de verzending ontvangt. Licht je leverancier in als er onderdelen ontbreken. Lijkt het product beschadigd, dien dan onmiddellijk een klacht in bij de vervoerder en geef de leverancier een gedetailleerde beschrijving van de schade. Bewaar de beschadigde onderdelen en verpakking om je klacht te onderbouwen.

- 1x Acculader
- 1x Handleiding
- 1x Startkabel met rode klem
- 1x Startkabel met zwarte klem

2. Veiligheid



WAARSCHUWING!

Let erop dat het verpakkingsmateriaal niet in handen komt van kinderen. Zij kunnen erin stikken!



Lees voor gebruik de handleiding en de veiligheidsinformatie zorgvuldig door. Volg de instructies op en bewaar de handleiding voor de toekomst. De leverancier is niet verantwoordelijk voor het niet opvolgen van de veiligheidsinformatie over het gebruik en de omgang met het product of schade aan eigendommen of persoonlijk letsel.

Neem altijd de volgende voorzorgsmaatregelen in acht wanneer je gebruik maakt van 'de Acculader', hierna te noemen 'het product'.

- Let op de risico's en consequenties die verbonden zijn aan verkeerd gebruik van het product. Dit kan resulteren in persoonlijk letsel en schade aan het apparaat of producten die erop zijn aangesloten.
- Gebruik het product alleen voor de doeleinden aangegeven in deze handleiding.
- Als het product niet goed functioneert, gevallen of beschadigd is, gebruik hem dan niet en raadpleeg dan onze klantenservice.
- Het product is ontworpen en bedoeld voor privégebruik. Gebruik hem niet voor commerciële doeleinden.
- Laat het product niet onbeheerd achter wanneer het in gebruik is.
- Als je het product niet gebruikt, zet hem dan uit en haal de stekker uit het stopcontact.
- Trek niet aan het snoer om de stekker uit het stopcontact te halen.
- Verplaats het apparaat niet door aan het snoer te trekken en draai het snoer niet.
- Zorg ervoor dat je niet over de kabel struikelt en dat de kabel niet geknakt of gedraaid is, of vast zit.
- Dit apparaat is niet geschikt voor kinderen of voor mensen met een fysieke of mentale beperking, of mensen die geen ervaring met of

kennis over het apparaat hebben. Gebruik van het apparaat is alleen toegestaan als er een toezichthouder bij is, die verantwoordelijk is voor de veiligheid van de gebruiker.

- Gebruik en bewaar het product buiten het bereik van kinderen.
- Haal het product niet uit elkaar, repareer en herstel het apparaat niet. Dit kan schade aan het apparaat aanbrengen. Voor de eigen veiligheid mogen deze onderdelen alleen vervangen worden door geautoriseerd onderhoudspersoneel. Stuur het product altijd naar een servicecentrum voor reparaties om schade en persoonlijk letsel te voorkomen.
- Zorg ervoor dat de netspanning die op het type-aanduidingsplaatje staat aangegeven, overeenkomt met die van je stroomnet, voor je het product aansluit. Vermijd het gebruik van verlengsnoeren.
- Gebruik het product niet voor Lithium batterijen.
- Controleer het product en de kabels regelmatig op tekenen van schade of slijtage en is daarvan sprake, gebruik het product dan niet en laat ze vervangen of repareren door geautoriseerd onderhoudspersoneel.
- Houd het apparaat uit de buurt van vocht, hitte, ruimtes waar de temperatuur relatief hoog is en hittebronnen zoals ovens.
- Gebruik het product niet in de buurt van water en zorg ervoor dat het apparaat niet in contact komt met water. Raak het apparaat niet met natte handen aan. Dompel het apparaat niet onder in water. Als er toch water in of op het apparaat komt, zet het apparaat dan direct uit en neem contact op met onze klantenservice.
- Dek het product niet af als het aanstaat. Leg nooit kussen of dekens op het apparaat of ertegenaan. Dit kan tot brandgevaar, een elektrische schok, persoonlijk letsel of schade aan het apparaat leiden.
- De werktemperatuur van het product is -15°C tot +40°C. Gebruik het apparaat niet in temperaturen buiten dit bereik.

- Zorg ervoor dat je de kabels correct aansluit aan de accu. Let op: de klemmen mogen elkaar niet raken.
- Het product is alleen geschikt voor 12V accu's. Gebruik je het product voor niet-12V accu's kan dit het voertuig beschadigen of resulteren in persoonlijk letsel voor de gebruiker.
- Zorg ervoor dat de accuklemmen correct verbonden zijn en dat er geen roest of vuil op de connectoren zit.
- Rook niet in de buurt van de accu of motor van het voertuig en zorg ervoor dat er geen vonken of vlammen in de buurt van de accu of motor kunnen komen.
- Zorg ervoor dat je geen metalen gereedschap op de accu laat vallen. Dit kan een vonk, kortsluiting of explosie veroorzaken.
- Draag geen ringen, armbanden, kettingen of horloges als je met een loodzuuraccu werkt. Een loodzuuraccu kan een hoge kortsluitingsstroom veroorzaken die voor extreme brandwonden kan zorgen.
- Laad geen beschadigde, bevroren of niet-oplaadbare accu's of batterijen op.
- Plaats het product niet op de accu tijdens het opladen en zorg altijd voor voldoende ventilatie tijdens het opladen.
- Er kunnen explosieve gassen vrijkomen uit een accu die wordt opgeladen. Vermijd vonken in de nabijheid van de accu. Als de accu het eind van zijn levensduur heeft bereikt kunnen er vonken in de accu ontstaan.
- Zorg ervoor dat de kabels niet in de war raken of in contact komen met hete oppervlakken of scherpe randen.
- Sommige accu's verbruiken gedestilleerd water wanneer ze worden opgeladen of gebruikt. Controleer regelmatig het vloeistofpeil van accu's die een voorziening hebben om gedestilleerd water bij te vullen.
- Zorg ervoor dat je altijd genoeg schoon water en zeep in de buurt hebt, in het geval dat er

accuzuur op je huid, je kleding of in je ogen komt. Als er accuzuur op je huid of kleding komt, reinig deze dan direct met water en zeep. Als er zuur in je oog komt, spoel deze dan direct met koud, stromend water voor minstens 10 minuten en schakel medische hulp in. Draag altijd een veiligheidsbril en handschoenen tijdens het gebruik van het product. Raak je ogen niet aan als je met de accu werkt.

- Zorg ervoor dat het product losgekoppeld is van de stroombron voordat je het product aansluit of loskoppelt van de accu.
- Het product kan geen lege accu's opladen of een accu 100% opladen.
- Kies altijd de juiste oplaadmodus om je accu niet te beschadigen.
- Start de motor nooit wanneer de accu aangesloten is op het product.

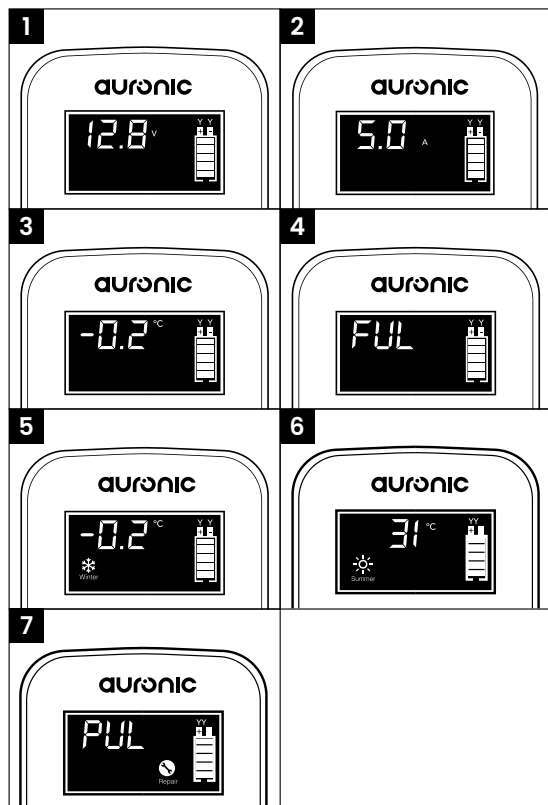
3. Instructies voor gebruik

3.1 Gebruiken

1. Controleer of de parameters van de accu gelijk zijn met die van het product (zie de achterkant van het product).
2. Sluit de rode klem aan op het positieve aansluitcontact (+) en de zwarte klem op het negatieve aansluitcontact (-).
3. Op het scherm worden (ook tijdens het laden) het voltage, de laadstroom en de binnentemperatuur weergegeven.
4. Bij verkeerde verbinding wordt er "E-I-" op het scherm weergegeven en knippert de "Fault"-indicator.
5. Sluit het product aan op een AC-stroombron en het product gaat aan. De "Charge"-indicator gaat knipperen.
6. Wanneer de accu volledig opgeladen is, zal de accu-icoon op het scherm vol zijn en er wordt "FUL" weergegeven. De "Charge"-indicator blijft continu branden.

7. Laat het product nog 1-2 uur aangesloten blijven aan de accu nadat deze vol is. Na 1-2 uur kan het product losgekoppeld worden.

3.2 Scherm



1. De voltage wordt weergegeven.
2. De ampère wordt weergegeven.
3. De binnentemperatuur wordt weergegeven.
4. De accu is volledig opgeladen.
5. De winterstand is ingeschakeld.
6. De zomerstand is ingeschakeld.
7. De reparatiestand (Pulse/Repair) is ingeschakeld.

**OPMERKING**

- ◇ Voor 4Ah-15Ah accu's raden we aan om de "Repair" stand te kiezen, omdat pulselading geschikt is voor kleinere batterijen.

3.3 Winter- en zomerstand

Het product detecteert de binnentemperatuur en schakelt automatisch naar het juiste voltage. De temperatuur wordt getest in 5-10 seconden. Dit beïnvloedt het oplaadproces niet.

Stand	Temperatuur
Winter	<12°C (<53.6°F)
Normaal	12°C - 30°C (53.6°F - 83°F)
Zomer	>30°C (>83°F)

3.4 Reparatiestand

1. Sluit het product aan op de accu en een AC-stroombron.
2. Druk op de "Repair"-knop en er zal "PUL" op het scherm weergegeven worden. De "Charge"-indicator gaat rood knipperen.
3. Druk opnieuw op de "Repair"-knop en het product schakelt automatisch naar de normale laadstand.
4. Controleer de accutemperatuur als het product in de reparatiestand staat. Stop als de accu te heet wordt.
5. De accu wordt ook opgeladen als het product in de reparatiestand staat. De accu kan volledig opgeladen zijn als het product lang op de reparatiestand staat.
6. Verbindt het product nog 1 uur aan de accu nadat deze vol is.
7. Controleer of de accu volledig opgeladen is.

**OPMERKING**

- ◇ De maximale "Repair"-tijd is 24 uur, hierna schakelt het product automatisch over op de normale laadstand.

4. Probleemoplossing

Als tijdens het gebruik van het product de volgende problemen optreden, raadpleeg dan onderstaande tabel om een oplossing te vinden. Als de problemen niet kunnen worden opgelost aan de hand van deze opties, neem dan contact op met onze klantenservice.

Probleem	Oorzaak	Oplossing
Er staat "FUL" op het scherm, maar de accu is niet volledig opgeladen.	De interne weerstand van de accu is te hoog of de capaciteit van de accu is gereduceerd. Het voltage stijgt direct, waardoor er "FUL" wordt weergegeven.	Druk op de "Repair"-knop om de accu te herstellen.
Het accu-voltage is normaal, maar de opladen werkt niet.	Er is geen AC-stroombron.	Kijk op de AC-stroombron werkt. Probeer een ander stopcontact.
Er wordt geen "FUL" weergegeven na lang opladen.	De accu is geïmpulseerd. Het accuvoltage blijft laag waardoor de accu niet volledig oplaadt.	Stop met opladen als de accu te warm wordt. Doorloop de oplaadcyclus 2 keer (ontladen-opladen, ontladen-opladen).

5. Onderhoud en reiniging

Reinig het product met een droge, schone doek. Gebruik geen schurende of agressieve schoonmaakmiddelen. Zorg ervoor dat er geen water op het product komt.

6. Opslag

Bewaar het product op een droge, schone plek met voldoende ventilatie. Bewaar het product niet in extreem hoge of lage temperaturen.

7. Weggooien en recyclen

Denk aan het milieu en lever een bijdrage aan een schonere leefomgeving! Je kunt bij je gemeente terecht voor alle informatie over de mogelijkheden voor het afvoeren van afgedankte producten.

7.1 Afvoeren



Gooi het product aan het einde van zijn levensduur niet weg met het normale huisvuil, maar lever hem in op een door de overheid aangewezen inzamelpunt om het te laten recyclen.



Voer de verpakking en de accessoires af conform de milieuvoorschriften die gelden in jouw gemeente. Let op de symbolen op de verschillende verpakkingsmaterialen en voer ze – indien nodig – gescheiden af. De verpakkingsmaterialen zijn voorzien van letters en cijfers: 1-7: plastic, 20-22: papier en karton, 80-98 composietmaterialen.

7.2 Elektrisch apparaat



Dit product is onderworpen aan de Europese richtlijn (EU) 2012/19/EU. Deze richtlijn stelt dat je dit product aan het einde van zijn levensduur niet met het normale huisvuil af mag laten voeren, maar het moet inleveren op een door de overheid aangewezen inzamelpunt om het te laten recyclen.

8. Disclaimer

Veranderingen onder voorbehoud; specificaties kunnen veranderen zonder opgaaf van redenen.

EN – User manual

Foreword

About this document

This manual contains all the information for correct, efficient and safe use of the product. Make sure you have fully read and understood the instructions in this manual before installing or using the product. Keep this manual for future use.

Original Instructions

This manual was originally written in Dutch. All other languages are translations of the original Dutch manual.

Service and warranty

If you need service or information regarding your product, please contact our customer service at service@auronic.nl.

We provide a 2-year warranty on our products. Customer must be able to show proof of purchase when claiming warranty. Product defects must be reported to us within 2 years from the date of purchase. Please note that the warranty does not apply: for damage caused by improper use or repair; for parts subject to wear and tear; for

defects known to the customer at the time of purchase; for defects caused by the customer's own fault, for damage caused by third parties.

Table of contents

1. Introduction	19
1.1 Intended use	19
1.2 Product overview	20
1.3 Product specifications	20
1.4 Other features	21
1.5 Contents of package	21
2. Safety	21
3. Instructions for use	25
3.1 How to use	25
3.2 Display	26
3.4 Repair mode	27
4. Troubleshooting	28
5. Maintenance and cleaning	29
6. Storage	29
7. Disposal and recycle	29
7.1 Disposal	29
7.2 Electric appliance	30
8. Disclaimer	30

1. Introduction

Thank you for choosing a Auronic product! Please always follow the instructions for safe usage.

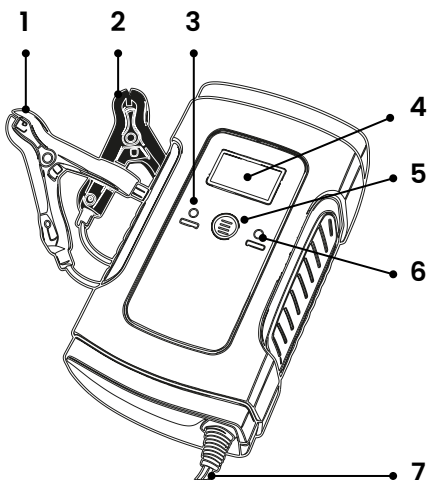
1.1 Intended use

A battery charger serves to store electrical energy in rechargeable batteries or accumulators by passing an electric current. This process converts electrical energy into chemical energy within the battery, which can later be used as electrical energy to power devices. Battery chargers keep batteries charged and ready for use, which is essential for the operation of various devices ranging from vehicles to electronics such as laptops and cell phones.

The supplier is released from liability for any injury or damage caused by using the product beyond its intended use. Any modification of the product may affect your safety and warranty.

1.2 Product overview

1. Red clamp
2. Black clamp
3. Charging indicator (Charge)
4. Display
5. Repair button (Repair)
6. Fault indicator (Fault)
7. Power cable



1.3 Product specifications

Dimension	15 x 8.5 x 6 cm
Weight	367 g
Power cable length	67 cm
Starting cable length	55 cm
Safety class	II
Voltage	Input: 100-240V AC Output: 12V DC 5-6A Max.
Frequency	50/60Hz
Power	75W
Charging time	Engine: ±5 hours Car: ±8 hours
Overheating protection	Yes

1.4 Other features

- Protected against overheating, short circuit, overcharging, low voltage, reverse polarity and over voltage.
- Suitable for: cars, motorcycles, lawn mowers, scooters, RVs, boats.
- Suitable for most lead-acid batteries (calcium, GEL, AGM, dry/wet batteries, EFB etc.).
- Built-in cooling system.
- Suitable for indoor and outdoor use.

1.5 Contents of package

When receiving your shipment, make sure that the contents are consistent with the packing list. Notify your distributor of any missing items. If the equipment appears to be damaged, file a claim immediately with the carrier and notify your distributor at once, giving a detailed description of any damage. Save the damaged parts and packing container to substantiate your claim.

- 1x Battery charger
- 1x User manual
- 1x Jump cable with red clamp
- 1x Jump cable with black clamp

2. Safety



WARNING!

Please ensure that the packaging is kept out of the reach of children! Risk of suffocation!



Before use, read the manual and safety information carefully. Follow the instructions and keep the manual for future reference. The supplier is not responsible for failure to follow the safety information on the use and handling of the product or damage to property or personal injury.

Always observe the following precautions when using 'the Battery charger', hereinafter referred to as 'the product'.

- Be aware of the risks and consequences associated with improper use of the product. It may result in personal injury and damage to the device or products connected to it.
- Use the product only for the purposes indicated in this manual.
- If the product is malfunctioning, dropped or damaged, do not use it and consult our customer service.
- The product is designed and intended for private use. Do not use it for commercial purposes.
- Do not leave the product unattended when in use.
- When you are not using the product, turn it off and unplug it.
- Do not pull the cord to unplug it.
- Do not move the unit by pulling the cord or twist the cord.
- Be careful not to trip over the cord and make sure the cord is not kinked, twisted, or stuck.
- This device is not suitable for children or for people with physical or mental disabilities, or people who have no experience with or knowledge of the device. Use of the appliance is permitted only when a supervisor is present and responsible for the safety of the user.
- Use and store the product out of the reach of children.

- Do not disassemble, repair or restore the product. Doing so may cause damage to the device. For your own safety, these parts should only be replaced by authorized service personnel. Always send the product to a service center for repairs to prevent damage and personal injury.
- Before connecting the product, make sure that the mains voltage indicated on the rating plate matches that of your mains supply. Avoid using extension cords.
- Do not use the product for lithium batteries.
- Check the product and cables regularly for signs of damage or wear, and if there is any, do not use the product and have them replaced or repaired by authorized service personnel.
- Keep the device away from moisture, heat, areas where the temperature is relatively high and heat sources such as ovens.
- Do not use the product near water and make sure the device does not come into contact with water. Do not touch the device with wet hands. Do not immerse the device in water. If water does get in or on the device, turn the device off immediately and contact our customer service department.
- Do not cover the product when it is on. Never place pillows or blankets on or against the unit. This may cause a fire hazard, electric shock, personal injury or damage to the unit.
- The operating temperature of the product is -15°C to $+40^{\circ}\text{C}$. Do not use the device in temperatures outside this range.
- Be sure to connect the cables to the battery correctly. Note that the terminals must not touch each other.
- The product is only suitable for 12V batteries. Using the product for non-12V batteries may damage the vehicle or result in personal injury to the user.

- Make sure the battery terminals are correctly connected and that there is no rust or dirt on the connectors.
- Do not smoke near the vehicle's battery or engine and ensure that no sparks or flames can come near the battery or engine.
- Be careful not to drop metal tools on the battery. This can cause a spark, short circuit or explosion.
- Do not wear rings, bracelets, necklaces or watches when working with a lead-acid battery. A lead-acid battery can cause a high short-circuit current that can cause extreme burns.
- Do not charge damaged, frozen or non-rechargeable batteries or accumulators.
- Do not place the product on top of the battery while charging and always provide adequate ventilation while charging.
- Explosive gases may be released from a battery that is being charged. Avoid sparks in the vicinity of the battery pack. When the battery has reached the end of its service life, sparks may occur inside the battery.
- Make sure the cables are not tangled or in contact with hot surfaces or sharp edges.
- Some batteries consume distilled water when they are charged or used. Regularly check the fluid level of batteries that have a provision for refilling distilled water.
- Always have plenty of clean water and soap nearby in case battery acid gets on your skin, clothing or in your eyes. If battery acid gets on your skin or clothing, clean it immediately with soap and water. If acid gets into your eye, flush it immediately with cold, running water for at least 10 minutes and seek medical attention. Always wear safety glasses and gloves while using the product. Do not touch your eyes when working with the battery pack.

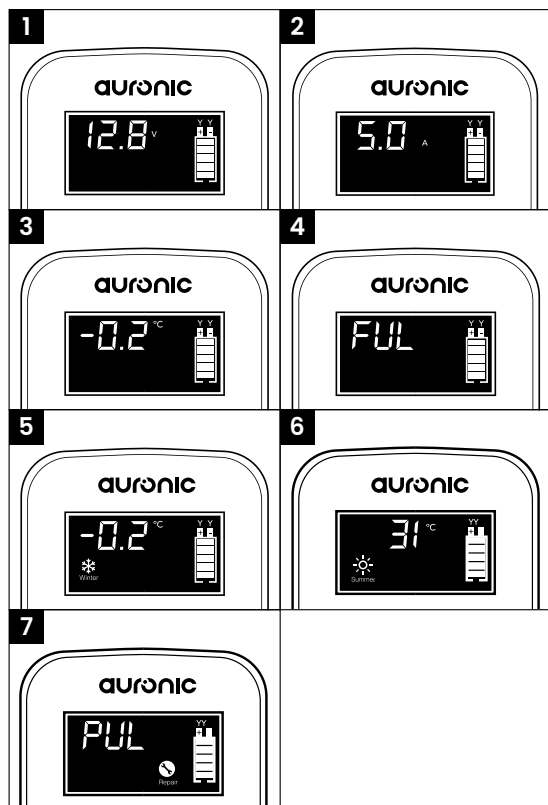
- Make sure the product is disconnected from the power source before connecting or disconnecting the product from the battery.
- The product cannot charge empty batteries or charge a battery 100%.
- Always choose the correct charging mode to avoid damaging your battery.
- Never start the engine when the battery is connected to the product.

3. Instructions for use

3.1 How to use

1. Check that the parameters of the battery are the same as those of the product (see the back of the product).
2. Connect the red terminal to the positive terminal contact (+) and the black terminal to the negative terminal contact (-).
3. The display shows (also during charging) the voltage, charging current and internal temperature.
4. If the connection is incorrect, "E-I-" is displayed on the screen and the "Fault" indicator flashes.
5. Connect the product to an AC power source and the product will turn on. The "Charge" indicator will flash.
6. When the battery is fully charged, the battery icon on the screen will be full and "FUL" is displayed. The "Charge" indicator will remain on continuously.
7. Let the product remain connected to the battery for 1-2 hours after it is full. After 1-2 hours, the product can be disconnected.

3.2 Display



1. The voltage is displayed.
2. The ampere is displayed.
3. The internal temperature is displayed.
4. The battery is fully charged.
5. Winter mode is enabled.
6. Summer mode is enabled.
7. The repair mode (Pulse/Repair) is on.

**NOTE**

- ◇ For 4Ah-15Ah batteries, we recommend selecting the "Repair" mode, as pulse charging is suitable for smaller batteries.
- ◇ 3.3 Winter and summer mode
- ◇ The product detects the indoor temperature and automatically switches to the appropriate voltage. The temperature is tested in 5-10 seconds. This does not affect the charging process.

Status	Temperature
Winter	<12°C (<53.6°F)
Normal	12°C - 30°C (53.6°F - 83°F)
Summer	>30°C (>83°F)

3.4 Repair mode

1. Connect the product to the battery and an AC power source.
2. Press the "Repair" button and "PUL" will be displayed on the screen. The "Charge" indicator will flash red.
3. Press the "Repair" button again and the product will automatically switch to normal charge mode.
4. Check the battery temperature when the product is in repair mode. Stop if the battery becomes too hot.
5. The battery is also charged when the product is in repair mode. The battery may be fully charged if the product is in repair mode for a long time.
6. Connect the product to the battery pack for 1 more hour after it is full.
7. Check that the battery pack is fully charged.

**NOTE**

- ◇ The maximum "Repair" time is 24 hours, after which the product automatically switches to normal charging mode.

4. Troubleshooting

If the following problems occur while using the product, refer to the table below to find a solution. If the problems cannot be solved using these options, please contact our customer service.

Problem	Cause	Solution
It says "FUL" on the screen, but the battery is not fully charged.	The battery's internal resistance is too high or the battery's capacity is reduced. The voltage rises immediately, displaying "FUL".	Press the "Repair" button to restore the battery.
Battery voltage is normal, but charging does not work.	There is no AC power source.	Check the AC power source is working. Try another outlet.
"FUL" is not displayed after long charging.	The battery is vulcanized. The battery voltage remains low causing the battery to not fully charge.	Stop charging if the battery gets too hot. Go through the charging cycle 2 times (discharge-to-charge, discharge-to-charge).

5. Maintenance and cleaning

Clean the product with a dry, clean cloth. Do not use abrasive or harsh cleaning agents. Make sure no water gets on the product.

6. Storage

Store the product in a dry, clean place with adequate ventilation. Do not store the product in extremely high or low temperatures.

7. Disposal and recycle

Think about the environment and contribute to a cleaner living environment! You can contact your local council for all information on disposal options for discarded products.

7.1 Disposal



At the end of its life, do not dispose of the product with normal household waste, but hand it in at a government designated collection point for recycling.



Dispose of the packaging and accessories in accordance with the environmental regulations in force in your local council. Pay attention to the symbols on the different packaging materials and - if necessary - dispose of them separately. The packaging materials are marked with letters and numbers: 1-7: plastic, 20-22: paper and cardboard, 80-98 composite materials.

7.2 Electric appliance



The symbol shown here with the crossed-out garbage can indicates that this product is subject to European Directive (EU) 2012/19/EU. This directive states that at the end of its service life, you must not dispose of this product with normal household waste, but hand it in at a government designated collection point for recycling.

8. Disclaimer

Changes reserved; specifications are subject to change without stating grounds for doing so.

FR/BE – Manuel d'utilisation

Avant-propos

À propos de ce document

Ce manuel contient toutes les informations nécessaires à une utilisation correcte, efficace et sûre du produit. Assurez-vous d'avoir bien lu et compris les instructions de ce manuel avant d'installer ou d'utiliser le produit. Conservez ce manuel pour une utilisation ultérieure.

Instructions originales

Ce manuel a été rédigé à l'origine en néerlandais. Toutes les autres langues sont des traductions du manuel original en néerlandais.

Service et garantie

Si vous avez besoin d'un service ou d'une information concernant votre produit, veuillez contacter notre service clientèle via service@auronic.nl.

Nous offrons une garantie de 2 ans sur nos produits. Pour obtenir un service pendant la période de garantie, le produit doit être retourné avec une preuve d'achat. Les défauts du produit

doivent être signalés dans un délai de deux ans à compter de la date d'achat. Cette garantie ne couvre pas : les dommages causés par une mauvaise utilisation ou une réparation incorrecte ; les pièces d'usure ; les défauts dont le client avait connaissance au moment de l'achat ; les dommages ou défauts causés par la négligence du client ; les dommages ou défauts causés par des tiers. Les pièces de rechange pour ce produit sont disponibles pendant 2 ans après la date de l'achat.

Table des matières

1. Introduction	33
1.1 Utilisation prévue	33
1.2 Description du produit	34
1.3 Spécifications du produit	34
1.4 Autres caractéristiques	35
1.5 Contenu de l'emballage	35
2. Sécurité	36
3. Mode d'emploi	40
3.1 Utilisation	40
3.2 Écran	41
3.3 Mode hiver et été	42
3.4 Mode réparation	42
4. Résolution des problèmes	43
5. Entretien et nettoyage	44
6. Stockage	44
7. Élimination et recyclage	44
7.1 Élimination	44
7.2 Appareils électriques	45
8. Clause de non-responsabilité	45

1. Introduction

Merci d'avoir choisi un produit Auronic ! Suivez toujours les instructions pour garantir une utilisation en toute sécurité.

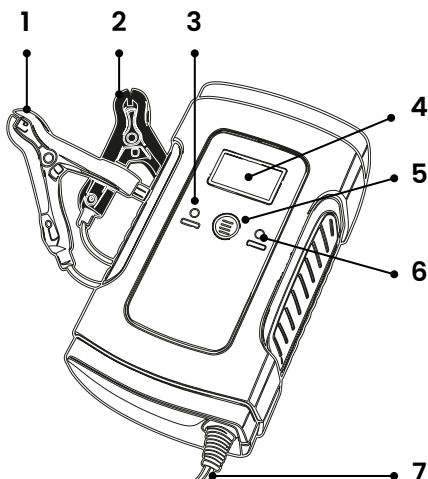
1.1 Utilisation prévue

Un chargeur de batterie sert à stocker l'énergie électrique dans des piles ou des accumulateurs rechargeables en faisant passer un courant électrique. Ce processus convertit l'énergie électrique en énergie chimique dans la batterie, qui peut ensuite être utilisée comme énergie électrique pour alimenter des appareils. Les chargeurs de batterie maintiennent les batteries chargées et prêtes à l'emploi, ce qui est essentiel pour le fonctionnement de divers appareils allant des véhicules aux appareils électroniques tels que les ordinateurs portables et les téléphones mobiles.

Le fournisseur est dégagé de toute responsabilité en cas de blessures ou de dommages causés par l'utilisation du produit au-delà de l'usage prévu. Toute modification du produit peut affecter votre sécurité et la garantie.

1.2 Description du produit

1. Pince rouge
2. Pince noire
3. Indicateur de charge (Charge)
4. Écran
5. Bouton de réparation (Repair)
6. Indicateur de défaut (Fault)
7. Câble d'alimentation



1.3 Spécifications du produit

Dimensions	15 x 8,5 x 6 cm
Poids	367 g
Longueur du câble d'alimentation	67 cm
Longueur du câble de démarrage	55 cm
Classe de sécurité	II
Tension d'alimentation	Input: 100-240V AC Output: 12V DC 5-6A Max.
Fréquence	50/60Hz
Puissance	75W

Temps de charge	Moteur : ±5 heures Voiture : ±8 heures
Protection contre la surchauffe	Ja

1.4 Autres caractéristiques

- Protégé contre la surchauffe, le court-circuit, la surcharge, la basse tension, l'inversion de polarité et la surtension.
- Convient pour : voitures, motos, tondeuses à gazon, scooters, camping-cars, bateaux.
- Convient à la plupart des batteries plomb-acide (calcium, GEL, AGM, batteries sèches/humides, EFB, etc.)
- Système de refroidissement intégré.
- Convient pour une utilisation à l'intérieur et à l'extérieur.

1.5 Contenu de l'emballage

Vérifiez que le contenu du colis correspond au bordereau d'expédition lorsque vous recevez l'envoi. Informez votre fournisseur si des pièces sont manquantes. Si le produit semble endommagé, déposez immédiatement une plainte auprès du transporteur et donnez au fournisseur une description détaillée des dommages. Conservez les pièces endommagées et l'emballage pour étayer votre plainte.

- 1x Chargeur de batterie
- 1x Manuel d'utilisation
- 1x Câble de saut avec pince rouge
- 1x Câble de saut avec pince noire

2. Sécurité



ATTENTION !

Veillez à ce que le matériel d'emballage ne tombe pas entre les mains des enfants. Ils pourraient s'étouffer avec !



Avant toute utilisation, lisez attentivement le manuel et les informations relatives à la sécurité. Suivez les instructions et conservez le manuel pour vous y référer ultérieurement. Le fournisseur n'est pas responsable du non-respect des consignes de sécurité relatives à l'utilisation et à la manipulation du produit, ni des dommages matériels ou corporels.

Respectez toujours les précautions suivantes lors de l'utilisation du «Chargeur de batterie», ci-après dénommé «le produit».

- Notez les risques et les conséquences liés à une utilisation incorrecte du produit. Cela peut entraîner des blessures et endommager l'appareil ou les produits qui y sont connectés.
- N'utilisez le produit qu'aux fins indiquées dans ce manuel.
- Si le produit fonctionne mal, est tombé ou a été endommagé, ne l'utilisez pas et consultez notre service clientèle.
- Le produit est conçu et destiné à un usage privé. Ne l'utilisez pas à des fins commerciales.
- Ne laissez pas le produit sans surveillance lorsqu'il est utilisé.
- Lorsque vous n'utilisez pas le produit, éteignez-le et débranchez-le.

- Ne tirez pas sur le cordon pour le débrancher.
- Ne déplacez pas l'appareil en tirant sur le cordon ou en le tordant.
- Veillez à ne pas trébucher sur le câble et à ce qu'il ne soit pas plié, tordu ou coincé.
- Cet appareil ne convient pas aux enfants, aux personnes souffrant d'un handicap physique ou mental, ni aux personnes n'ayant aucune expérience ou connaissance de l'appareil. L'utilisation de l'appareil n'est autorisée qu'en présence d'un superviseur responsable de la sécurité de l'utilisateur.
- Utilisez et stockez le produit hors de portée des enfants.
- Ne pas démonter, réparer ou restaurer le produit. Cela pourrait endommager l'appareil. Pour votre propre sécurité, ces pièces ne doivent être remplacées que par du personnel de service autorisé. Envoyez toujours le produit à un centre de service pour le faire réparer afin d'éviter tout dommage et toute blessure.
- Avant de brancher le produit, assurez-vous que la tension secteur indiquée sur la plaque signalétique correspond à celle de votre alimentation. Évitez d'utiliser des rallonges.
- N'utilisez pas le produit pour les piles au lithium.
- Vérifiez régulièrement que le produit et les câbles ne présentent pas de signes d'endommagement ou d'usure. Si c'est le cas, n'utilisez pas le produit et faites-les remplacer ou réparer par un personnel de service agréé.
- Conservez l'appareil à l'abri de l'humidité, de la chaleur, des zones où la température est relativement élevée et des sources de chaleur telles que les fours.
- N'utilisez pas le produit à proximité de l'eau et veillez à ce que l'appareil n'entre pas en contact avec de l'eau. Ne touchez pas l'appareil avec des mains mouillées. Ne pas immerger l'appareil dans l'eau. Si de l'eau pénètre dans ou sur l'appareil, éteignez-le immédiatement et contactez notre service clientèle.

- Ne couvrez pas l'appareil lorsqu'il est allumé. Ne placez jamais d'oreillers ou de couvertures sur ou contre l'appareil. Cela pourrait entraîner un risque d'incendie, un choc électrique, des blessures ou des dommages à l'appareil.
- La température de fonctionnement de l'appareil est comprise entre -15°C et +40°C. N'utilisez pas l'appareil à des températures en dehors de cette plage.
- Veillez à connecter correctement les câbles à la batterie. Les bornes ne doivent pas se toucher.
- Le produit ne convient qu'aux batteries de 12V. L'utilisation du produit pour des batteries autres que 12V peut endommager le véhicule ou entraîner des blessures pour l'utilisateur.
- Assurez-vous que les bornes de la batterie sont correctement connectées et qu'il n'y a pas de rouille ou de saleté sur les connecteurs.
- Ne fumez pas à proximité de la batterie ou du moteur du véhicule et veillez à ce qu'aucune étincelle ou flamme ne puisse s'approcher de la batterie ou du moteur.
- Veillez à ne pas laisser tomber d'outils métalliques sur la batterie. Cela pourrait provoquer une étincelle, un court-circuit ou une explosion.
- Ne portez pas de bagues, de bracelets, de chaînes ou de montres lorsque vous travaillez avec une batterie au plomb. Une batterie au plomb peut provoquer un courant de court-circuit élevé qui peut causer des brûlures extrêmes.
- Ne pas charger des piles ou des accumulateurs endommagés, gelés ou non rechargeables.
- Ne placez pas le produit sur le dessus de la batterie pendant la charge et assurez toujours une ventilation adéquate pendant la charge.
- Des gaz explosifs peuvent s'échapper d'une batterie en cours de chargement. Évitez les étincelles à proximité de la batterie. Lorsque la

batterie a atteint la fin de sa durée de vie, des étincelles peuvent se produire à l'intérieur de la batterie.

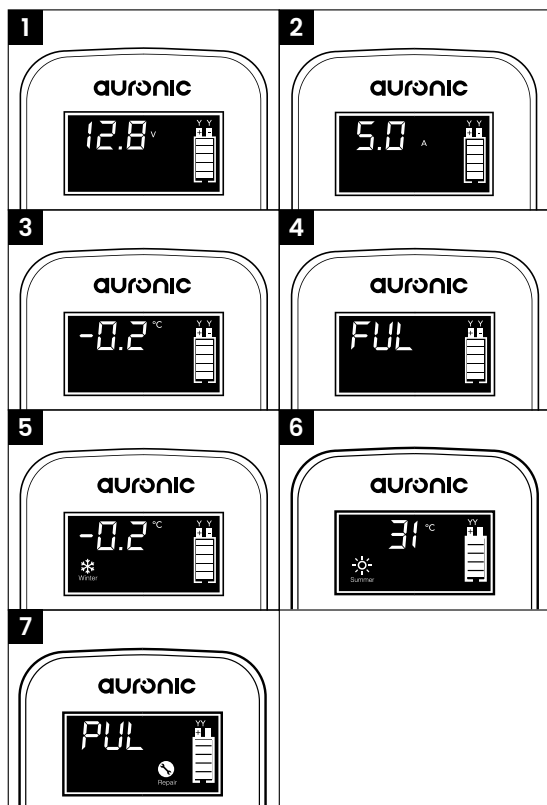
- Veillez à ce que les câbles ne s'emmêlent pas et n'entrent pas en contact avec des surfaces chaudes ou des arêtes vives.
- Certaines batteries consomment de l'eau distillée lorsqu'elles sont chargées ou utilisées. Vérifiez régulièrement le niveau de liquide des batteries dotées d'un dispositif de remplissage d'eau distillée.
- Veillez à toujours avoir de l'eau propre et du savon à portée de main au cas où l'acide de la batterie entrerait en contact avec votre peau, vos vêtements ou vos yeux. Si de l'acide de batterie entre en contact avec votre peau ou vos vêtements, nettoyez-les immédiatement avec de l'eau et du savon. Si de l'acide pénètre dans vos yeux, rincez-les immédiatement à l'eau courante froide pendant au moins 10 minutes et consultez un médecin. Portez toujours des lunettes de sécurité et des gants lorsque vous utilisez le produit. Ne vous touchez pas les yeux lorsque vous travaillez avec le bloc-batterie.
- Assurez-vous que le produit est déconnecté de la source d'alimentation avant de connecter ou de déconnecter le produit de la batterie.
- Le produit ne peut pas charger des batteries vides ou charger une batterie à 100 %.
- Choisissez toujours le mode de charge approprié pour éviter d'endommager votre batterie.
- Ne démarrez jamais le moteur lorsque la batterie est connectée au produit.

3. Mode d'emploi

3.1 Utilisation

1. Vérifier que les paramètres de la batterie sont les mêmes que ceux du produit (voir au dos du produit).
2. Connectez la borne rouge au contact de connexion positif (+) et la borne noire au contact de connexion négatif (-).
3. L'écran affiche (également pendant la charge) la tension, le courant de charge et la température interne.
4. Si la connexion est incorrecte, « El-I- » s'affiche à l'écran et l'indicateur « Fault » clignote.
5. Connectez le produit à une source d'alimentation en courant alternatif et le produit s'allume. L'indicateur « Charge » clignote.
6. Lorsque la batterie est entièrement chargée, l'icône de la batterie à l'écran est pleine et « FUL » s'affiche. L'indicateur de charge reste allumé en permanence.
7. Laissez le produit connecté à la batterie pendant 1 à 2 heures après qu'elle soit pleine. Après 1 à 2 heures, le produit peut être déconnecté.

3.2 Écran



1. La tension est affichée.
2. L'ampère est affiché.
3. La température interne est affichée.
4. La batterie est complètement chargée.
5. Le mode hiver est activé.
6. Le mode été est activé.
7. Le mode réparation (Pulse/Repair) est activé.



REMARQUE

- ◇ Pour les batteries de 4Ah-15Ah, nous recommandons de sélectionner le mode « Réparation », car la charge par impulsion est adaptée aux petites batteries.

3.3 Mode hiver et été

Le produit détecte la température intérieure et passe automatiquement à la tension correcte. La température est testée en 5 à 10 secondes. Cela n'affecte pas le processus de charge.

Socle	Température
Hiver	<12°C (<53.6°F)
Normal	12°C - 30°C (53.6°F - 83°F)
Été	>30°C (>83°F)

3.4 Mode réparation

1. Connectez le produit à la batterie et à une source d'alimentation CA.
2. Appuyez sur le bouton « Repair » et « PUL » s'affiche à l'écran. L'indicateur « Charge » clignote en rouge.
3. Appuyez à nouveau sur le bouton « Repair » et le produit passera automatiquement en mode de charge normal.
4. Vérifiez la température de la batterie lorsque le produit est en mode réparation. Arrêtez si la batterie devient trop chaude.
5. La batterie est également chargée lorsque le produit est en mode réparation. La batterie peut être complètement chargée si le produit est en mode réparation pendant une longue période.
6. Connectez le produit à la batterie pendant encore une heure après qu'elle soit pleine.
7. Vérifiez que la batterie est complètement chargée.

**REMARQUE**

- ◇ La durée maximale de « réparation » est de 24 heures, après quoi le produit passe automatiquement en mode de charge normal.

4. Résolution des problèmes

Si les problèmes suivants surviennent lors de l'utilisation du produit, reportez-vous au tableau ci-dessous pour trouver une solution. Si les problèmes ne peuvent être résolus à l'aide de ces options, veuillez contacter notre service clientèle.

Problème	Cause	Solution
L'écran affiche « FUL », mais la batterie n'est pas complètement chargée.	La résistance interne de la batterie est trop élevée ou la capacité de la batterie est réduite. La tension augmente immédiatement et affiche « FUL ».	Appuyez sur le bouton « Réparer » pour restaurer la batterie.
La tension de la batterie est normale, mais la charge ne fonctionne pas.	Il n'y a pas de source d'alimentation en courant alternatif.	Vérifiez que la source d'alimentation CA fonctionne. Essayez une autre prise de courant.
Aucun « FUL » ne s'affiche après une longue période de charge.	La batterie est vulcanisée. La tension de la batterie reste faible, ce qui empêche la batterie de se charger complètement.	Arrêtez la charge si la batterie devient trop chaude. Effectuez deux fois le cycle de charge (décharge/charge, décharge/charge).

5. Entretien et nettoyage

Nettoyez le produit avec un chiffon sec et propre. N'utilisez pas de produits de nettoyage abrasifs ou agressifs. Veillez à ce que l'eau ne pénètre pas dans le produit.

6. Stockage

Stocker le produit dans un endroit sec et propre, avec une ventilation adéquate. Ne pas stocker le produit à des températures extrêmement élevées ou basses.

7. Élimination et recyclage

Pensez à l'environnement et contribuez à un cadre de vie plus propre ! Vous pouvez contacter votre municipalité pour obtenir toutes les informations sur les possibilités d'élimination des produits mis au rebut.

7.1 Élimination



En fin de vie, ne jetez pas le produit avec les ordures ménagères, mais déposez-le dans un point de collecte désigné par le gouvernement pour qu'il soit recyclé.



L'emballage et les accessoires doivent être éliminés conformément à la réglementation environnementale en vigueur dans votre commune. Faites attention aux symboles apposés sur les différents matériaux d'emballage et, le cas échéant, mettez-les au rebut séparément. Les matériaux d'emballage sont étiquetés avec des lettres et des chiffres : 1-7 : plastique, 20-22 : papier et carton, 80-98 : matériaux composites.

7.2 Appareils électriques



Le symbole ci-contre avec la poubelle barrée indique que ce produit est soumis à la directive européenne (UE) 2012/19/EU. Cette directive stipule qu'à la fin de sa durée de vie, vous ne devez pas vous débarrasser de ce produit avec les déchets ménagers ordinaires, mais le déposer dans un point de collecte désigné par le gouvernement en vue de son recyclage.

8. Clause de non-responsabilité

Sous réserve de modifications ; les spécifications peuvent être modifiées sans justification.

AU1003103



©LifeGoods Group B.V.

P.J. Oudweg 4, 1314 CH Almere (NL)

www.auronic.nl – service@auronic.nl

11/2024 – v3.0